

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

التعليم هو عملية بين المدرس والطلاب.<sup>1</sup> وهذا المعنى يشتمل على التعريف أن التعليم يقصد به نقل المعلومات من المدرس إلى الطلاب فحسب. إن التعليم عامل من عوامل التربية وينحصر في إيصال المعلومات إلى الذهن وصكّ حوافظ النشئ بمسائل الفنون والعلوم. وعوامله ثلاثة : هي المدرس والطلاب والمعلومات، والمدرس هو الوسيط بين العاملين الآخرين وهو الذي يختار، من المعلومات المقدار اللازم الملائم للمتعليم، فعمله يتضمن دراسة الطلاب والعلم التام بالمعلومات الدراسية وبخاصة ما يلقي منها على الطلاب حتى يسهل عليه إيصالها له مرتبة ترتيبا منطقيا ومرتبطا بعضها ببعض.<sup>2</sup> إن تقدم العلوم و التكنولوجيا و تطورها الأسرع سوف يؤثر مباشرة أو غير مباشر على عالم التربية سواء كان التأثير جميلا لتطوير التربية و ترقيتها و لا سيما

---

<sup>1</sup> Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*, ( Jakarta: Bumi Aksara, 2005), h. 54.

<sup>2</sup> محمد يونس و محمد فاسح بكر، *التربية والتعليم*، (كلية المدرسين الاسلامية، كونتور فونوروكوه)، الجزء الاول، ص: ٣

للتربية الدينية و خاصة لدرس اللغة العربية. و ذلك أن الواقع، شرعت اللغة العربية تُعرّف منذ ظهور الإسلام في ولاية هذا الوطن. و ليست العربية عند سكان إندونيسيا لغة أجنبية إلا ثقافتها لأن اللغة غير منفصلة عن الثقافة.

اللغة الأجنبية هي اللغة المستخدمة خارج الأسرة و المجتمع بشكل عام. المثال العربية، و الإنجليزية، و الألمانية، و اليابانية، و الصينية، و ذلك للشعب الإندونيسي.<sup>٣</sup>

للغة العربية خاصة في إندونيسيا، و إذا نظرنا إلى أعراض إستخدامه في المجتمع، و يستطيع أن تكون اللغة الأجنبية أو اللغة الثانية. للدوائر العامة أو اللغة الريية عموما هو اللغة الأجنبية، لأنها ليست لغة الحياة اليومية. يتم و ضع اللغة العربية كلغة أجنبية، بما في ذلك موقفها في المناهج الدراسية. شئى اخر والتي يستطيع استخدامها كمؤشرات للغة في المدارس هو ان اللغة العربية تستخدم كلغة للتعليم الدروس، و لكن المادة التعليم.<sup>٤</sup>

تعليم اللغة الأجنبية ينطوي على ثلاثة على الأقل من التخصصات وهي (أ) اللغوي، (ب) علم النفس، و (ج) تعليم العلوم. تقدم اللسانيات المعلومات لنا عن اللغة بشكل عام وعلى لغات معينة. يصف علم النفس كيف يتعلم

<sup>3</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), Cet. I, h. 56.

<sup>4</sup> Ibid, h. 57

الناس شيئاً، والتعليم أو تربوية تسمح لنا بجمع كافة المعلومات من (أ) و (ب) أن يكون الأسلوب طريقة واحدة مناسبة للاستخدام في الفصول الدراسية لتسهيل تعليم اللغة من قبل الطلاب<sup>٥</sup>. في هذه الحالة، و التعليم اندونيسيا اللغة العربية كلغة ثالثة تتطلب استراتيجيات التعليم التي هي ذات الصلة والطلاب قادرين على تطوير مصلحة في تعليم اللغة العربية.

العربية من وجهة نظر الحكومة هي اللغة الأجنبية. وهذا واضح من وجهة نظر الحكومة هي اللغة الأجنبية. المثال في الجمهورية الاندونيسية وزارية الدينية التنظيم رقم ٢ لسنة ٢٠٠٨ بشأن معايير الكفاءة ومعايير محتوى التعليم الديني الإسلامي واللغة العربية. وقال التنظيم أن أهداف الدورة العربية هي:<sup>٦</sup>

١. تطوير القدرة على التواصل في اللغة العربية، تحدثا وكتابة، والتي تغطي المهارات اللغوية الأربع، أي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.

٢. تطوير القدرة على التواصل في اللغة العربية، تحدثا وكتابة، والتي تغطي المهارات اللغوية الأربع، أي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.

<sup>5</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran* h. 33.

<sup>6</sup> Ibid, h. 57.

٣. تطوير فهم العلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع آفاق ثقافية.

وبالتالي من المتوقع أن يكون البصيرة والانخراط في التنوع بين الثقافات الطلابيين.

من هذه البيانات يستطيع المفهوم أن اللغة العربية الفصحى هي اللغة الأجنبية. كارينا كلغة أجنبية، ونظام التعليم هو تعليم اللغات الأجنبية، بدءاً من الأهداف، والمواد، إلى الطريقة.<sup>٧</sup>

قبل دخول الطرق، هناك مصطلح يستخدم عادة في تعلم اللغة. أولاً، مدخل التدريس هو موقف فلسفي حول مستوى اللغة، والتعلم، وتعليم اللغات. وفقاً إلى النقطة (Al-naqah) في هيرماوان (Hermawan)، وهذا النهج هو في الأساس مجموعة من الافتراضات حول عملية التعلم في شكل التفكير البديهي بلا منازع. وبعبارة أخرى، فإن هذا النهج هو موقف فلسفي والتي أصبحت في وقت لاحق أنشطة التعليم والتعلم لغة الإشارة. على سبيل المثال، هناك لغة ولدت من الاقتناع بأن كل ما يسمع ويتكلم، في حين أن الكتابة هي المهارة التي جاءت بعدها.<sup>٨</sup>

<sup>7</sup> Ibid.

<sup>8</sup> Ibid, h. 168.

طريقة التعليم على مستوى التخطيط وهذا هو برنامج شامل والذي يرتبط ارتباطاً وثيقاً خطوات تقديم موضوع والإجرائي، لا متناقضة، وألا يتعارض مع هذا النهج.<sup>٩</sup> وهكذا وسائل الإعلام السمعية والبصرية هو جزء من أسلوب. من حيث صلته المباشرة كيف ألقى مواد اللغة العربية العربية.

في حالة هذه الطريقة، لا يستطيع للمرء القول ما هو أفضل. لأن كل الأسلوب له أسسه النظرية والتجريبية. يتم تحديد طريقة العديد من العوامل، من بين أمور أخرى، فإن الغرض من التدريس، والخلفية لغة الطلاب، طلاب العمر، والوقت المتاح، والاستعداد للمعلم، والعوامل الإجتماعي الثقافي.<sup>١٠</sup>

بينما تقنيات التعليم هي أكثر قابلية للتطبيق، لأنها غالباً ما تسمى أنماط التعلم. وقال أنه بسبب هذا الجانب من الاتصال المباشر مع الظروف الحقيقية للمعلم في وصف أساليب في التدابير المعمول بها. عبد الرزاق في هيرماوان (Hermawan) استدعاء هذا الأسلوب كوسيلة للمعلمين في استخدام هذه الطريقة. من حيث التنفيذ، تقنية تبدو أكثر خاصة من طريقة، لوضع التقنيات

<sup>9</sup> Ibid, h. 168.

<sup>10</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: MUSYIKAT, 2004). Cet. II, h. 30.

العملية على الطريقة المستخدمة. لذا فإن السؤال المتعلق التقنية هو كيف، وما هي الخطوات في استخدام أسلوب معين.<sup>١١</sup>

وسائل التعليم أي شيء يستطيع أن تستخدم لإيصال رسائل ويستطيع أن تحفز العقل، يستطيع أن تكون النهضة، والاهتمام، وتقديم الطلبة وذلك لتشجيع عملية التعلم الذاتي للطلاب. وبعبارة أخرى، تعلم وسائل التعليم أي شيء يستخدم لتسهيل إيصال المواد التعليمية. أيضا وسائل التعليم هو كل شيء والتي يستطيع استخدامها لتسليم رسالة من المرسل إلى المتلقي بحيث يستطيع أن تحفز العقل والمشاعر والاهتمامات والمصالح، فضلا عن اهتمام الطلاب في الطريقة التي يحدث التعلم.<sup>١٢</sup>

وسائل التعليم السمعي البصري هو أي شيء والتي يستطيع استخدامها لتسهيل تعلم اللغة يستطيع ملاحظتها وهضمها من خلال الحواس من السمع والرؤية.<sup>١٣</sup>

والغرض الرئيسي من التعلم هو استخدام وسائل التعليم من أجل إيصال الرسائل أو المعلومات التي يستطيع أن تستوعب أكبر قدر ممكن من الطلاب

<sup>11</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, h. 169.

<sup>12</sup> Arief S.Sadiman, dkk, *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan, Dan Pemanfaatannya*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Pustaka, 2007), h. 7.

<sup>13</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, h. 227.

والمستفيدين من المعلومات .وبالتالي فإن المعلومات ستكون أسرع وأسهل للمعالجة من قبل المتعلمين دون الحاجة إلى الذهاب من خلال عملية طويلة من شأنها أن تجعل من المشبعة.<sup>١٤</sup>

العلاقة بين وسائل الإعلام السمعية والبصرية مع القدرة على الاستماع عن كتب. وأحد الأمثلة على وسائل الاعلام تعلم اللغة التي يمكن استخدامها لمهارات الاستماع يعلم القرص وهي المدججة (CD). قرص مدمج (CD) هو وسيلة وهو أمر مهم جدا في مهارات التعلم الاستماع، لأن هذا الشيء يمكن ملء مع بعض شكل *software* وفقا لما هو مطلوب من قبل المدرس. على سبيل المثال، والاستماع المواد التعليمية التي يمكن إدراجها في هذه الوسائط مثل الأفلام والمسرحيات، والخطبة، والإعلانات، والأغاني أو أي شكل آخر.<sup>١٥</sup> جميع الأمثلة هي جزء من وسائل الإعلام السمعية والبصرية البث.

تعليم اللغة الأجنبية ينطوي على ثلاثة على الأقل من التخصصات وهي (أ) اللغوي، (ب) علم النفس، و (ج) تعليم العلوم. تقدم اللسانيات المعلومات لنا عن اللغة بشكل عام وعلى لغات معينة. يصف علم النفس كيف يتعلم

---

<sup>14</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2009). Cet. I, h. 28.

<sup>15</sup> Ibid, h. 63.

الناس شيئاً، والتعليم أو تربوية تسمح لنا بجمع كافة المعلومات من (أ) و (ب) أن يكون الأسلوب طريقة واحدة مناسبة للاستخدام في الفصول الدراسية لتسهيل تعليم اللغة من قبل الطلاب<sup>١٦</sup>. في هذه الحالة، ودراسة اندونيسيا اللغة العربية كلغة ثالثة تتطلب استراتيجيات التعليم التي هي ذات الصلة والطلاب قادرين على تطوير مصلحة في تعليم اللغة العربية.

والهدف الرئيسي من تعليم لغة أجنبية هو تطوير قدرة الطلاب على استخدام اللغة على حد سواء الشفوية والكتابية. القدرة على استخدام اللغة في العالم تعليم اللغة تسمى مهارات اللغة. وتشمل هذه المهارات أربعة أشياء، وهي مهارات الاستماع، و الكلام، و القراءة، و الكتابة. مهارات الاستماع ومهارات القراءة وتصنيفها إلى تقبلاً، بينما كان يتحدث وتصنف مهارات الكتابة في المهارات الانتاجية.<sup>١٧</sup>

واحد مبدأ اللغوي مشيراً إلى أن اللغة هي الأولى من كل الكلام، الذي يبدو واللغة المنطوقة ويستطيع سماع. على هذا الأساس وضع بعض خبراء تعليم

<sup>16</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, h. 33.

<sup>17</sup> Ibid, h. 129.

اللغة مبدأ أن تدريس اللغة يجب أن يبدأ من خلال تعليم جوانب السمع والكلام قبل القراءة والكتابة.<sup>١٨</sup>

لتعزيز مهارات الاستماع لدى الطلاب، يجب أن يكون المدرسون بارعا في استخدام وسائل التعليم الحالية. يستخدم واحدة متوسطة وسائل التعليم السمعية والبصرية.

كما طبقت وسائل التعليم السمعية والبصرية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ تولونج أجونج. في كل فئة وهناك بالفعل جهاز العرض مسلاط والصوت الكبير كما يدعم نجاح الطلاب. في مرحلة ما قبل الأبحاث التي أجريت من قبل الباحثين، في التعليم والتعليم و المدرس الاستفادة من وسائل التعليم باللغة العربية بث مقاطع الفيديو من المواد، على سبيل المثال عن اللون. بعد تشغيل الفيديو ويطلب من الطلاب لتحليل محتوى الفيديو الذي تم بثه.

واختار الباحثة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ تولونج أجونج إلى مكان للبحث على أساس:

---

<sup>18</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: MUSYIKAT, 2004). Cet. II, h. 100.

١. نجح الطالب هو الكثير جدا، سواء من حيث الأكاديمية وغير

الأكاديمية

٢. المریدین زاد كل سنة. ويتضح ذلك من قبل المسجل أن أكثر من

ألف طالب وطالبة

٣. المرافق والبنية التحتية التي تدعم أنشطة التعليم والتعليم. ويتضح ذلك

من خلال العرض وسائل التعليم والصوت في كل الفصول الدراسية،

وإما في الصف أو الطبقة العادية واردة

٤. و الأساتيد دائما روح والإبداع في تقديم المواد للمتعليمين

٥. الموقع من المدارس التي هي في وسط المدينة. في متناول اليد

٦. عدد اللامنهجية التي يمكن أن تدعم تحصيل الطلاب في الأكاديمية

وغير الأكاديمية.

الجانب المهم من هذه الدراسة هو تطبيق وسائل التعليم السمعية والبصرية

في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ تولونج أجونج يستطيع جذب

اهتمام الطلاب في تعليم اللغة العربية، وخاصة في مهارات الاستماع.

للباحثة تريد تحقيق المزيد عن استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية  
 مهارة الاستماع للغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
 في بيحي بويولاغو تولونج أجونج السنة الدراسة ٢٠١٥ \ ٢٠١٦ .

### ب. تحديد البحث

استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية مهارة الاستماع للغة العربية في  
 المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في بيحي بويولاغو تولونج أجونج السنة  
 الدراسة ٢٠١٥ \ ٢٠١٦

### ج. مسائل البحث

١. كيف استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية مهارة الاستماع للغة العربية  
 في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في بيحي بويولاغو تولونج أجونج  
 السنة الدراسة ٢٠١٥ \ ٢٠١٦؟

٢. ما هي المشكلات و كيف حلها استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية  
 مهارة الاستماع للغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في  
 بيحي بويولاغو تولونج أجونج السنة الدراسة ٢٠١٥ \ ٢٠١٦؟

٣. ما هي النتائج من استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية مهارة الاستماع

للغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في بيحي بويولاغو

تولونج أجونج السنة الدراسة ٢٠١٥ \ ٢٠١٦؟

#### د. أغراض البحث

١. للوصف كيف استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية مهارة الاستماع

للغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في بيحي بويولاغو

تولونج أجونج السنة الدراسة ٢٠١٥ \ ٢٠١٦.

٢. للوصف كيف ما هي مشكلات و حلها من استخدام الوسائل السمعية

البصرية لترقية مهارة الاستماع للغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية في بيحي بويولاغو تولونج أجونج السنة الدراسة ٢٠١٥

٢٠١٦\.

٣. للوصف كيف ما هي النتائج استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية مهارة

الاستماع للغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في بيحي

بويولاغو تولونج أجونج السنة الدراسة ٢٠١٥ \ ٢٠١٦.

#### هـ. فوائد البحث

١. الفائدة النظرية

يستطيع تنفيذ وتطوير مفهوم استخدام وسائل التعليم السمعية والبصرية  
لترقية مهارات الاستماع للمتعلمين.

٢. الفائدة التطبيقية

(١) للمدرس

نتائج هذا البحث يستطيع أن تستخدم كبديل في تعليم المهارة  
الإستماع.

(٢) للطلاب

نتائج هذا البحث يستطيع أن تستخدم لترقية مهارات  
الاستماع للطلاب.

(٣) للباحثة

النتائج هذا البحث التي يستطيع أن تستخدم لتحديد مستوى  
مهارات الاستماع للطلاب مع وسائل التعليم السمعية  
والبصرية وزيادة المعرفة في استخدام وسائل التعليم المرئي  
والمسموع في التعليم.

(٤) للباحث القادم

ومن المتوقع أن فتح بحوث التعليمية الجديدة.

## و. توضيح المصطلحات

### ١. وسائل التعليم السمعية البصرية

(١) الكلمة وسائل يشتق من اللغة اللاتيني "medius" بمعنى وسط،

و توسط، و مرافق.<sup>١٩</sup> الكلمة و توسط في القاموس المعجم

الإجتماعية هي شكل من أشكال فض المنازعات عن طريق

استخدام جهاز أو طرف ثالث في التوسط بين الطرفين

المتنازعين، و محاولة الوصول إلى تسوية مقبولة فيجمع الوسيط

طرفي النزاعي و يقوم بتقديم النصح و الإرشاد و المقترحات.<sup>٢٠</sup>

(٢) الوسائل التعليم هي الأدوات التي تجلب المتعلمين في فهم هذا

الموضوع، سواء كانت في شكل السمعية، أو في شكل صور

(صور، عينات ونماذج).<sup>٢١</sup>

(٣) ورأي للباحث، ووسائل التعليم السمعية والبصرية هي واحدة

من وسائل التعليم أن يقوم بدور الوسيط في نقل المعلومات في

شكل صور والصوت.

<sup>19</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, h. 223.

<sup>٢٠</sup> معجم مصطلحات العلوم الإجتماعية انجليزي فرنسي عربي، ص. ٢٦٣.

<sup>21</sup> Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Raja Grafindo Perkasa, 2014), h. 83.

## ٢. مهارة الإستماع

(١) رأي أنيس إبراهيم، وآخرون، في المعجم الوسيط استشهد بها

زولحنا (Zulhannan)، أن الإستماع هو يعبير ما سمعت بجيدا<sup>٢٢</sup>.

(٢) في المصطلحات وتركز مستمعا إلى محاوره مع وجود اتجاه لفهم

محتوى خطاب في السؤال، بالإضافة إلى إجراء تحليل، وحتى

الانتقاد.<sup>٢٣</sup>

(٣) ورأي للباحث، والاستماع هو القدرة على التقاط المعلومات مع

بعض وسائل التعليم.

المرجوة من هذه الدراسة هو لتحفيز المدرسين على الإبداع في إعداد

الوسائل التعليم، وخاصة وسائل الإعلام المسموعة والمرئية في هذا الصدد إلى

مهارات الاستماع. ذلك أن أنشطة التعليم والتعلم جذب المزيد من الطلاب

وأنها لن تشعر بالتعب من المواد المقدمة من قبل المدرسين.

<sup>22</sup> Ibid, h. 92.

<sup>23</sup> Ibid.

## ز. ترتيب البحث

الباب الأول: مقدمة، تحتوي علي: خلفية البحث، توضيح المصطلحات، مسائل البحث، أهداف البحث، فوائد البحث. الباب الثاني : النظريات، مفهوم السمععية البصرية، مفهوم طريقة تعليم اللغة العربية، مفهوم التعليم مهارة الإستماع. الباب الثالث: منهجية البحث، تصميم البحث، مكان البحث، حضور الباحث، مصادر الحقائق، طرائق جمع الحقائق، طرائق تحليل جمع الحقائق، تفتش صحة الحقائق. الباب الرابع : تقديم نتائج البحوث، لمحة عن المكان البحث، تحليل الحقائق. الباب الخامس: الخاتمة، الخلاصة، الإقتراحات.